

Uniden®

MHS050

FLOATING VHF MARINE RADIO

RADIO VHF MARITIME FLOTTANTE



OWNER'S MANUAL
GUIDE D'UTILISATION

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION À LA RADIO MHS050	4
COMMENT DÉBUTER.....	5
CE QUI EST INCLUS.....	5
COMMANDES ET VOYANTS	6
COMMENT DÉBUTER.....	7
RACCORD D'ALIMENTATION	7
INSTALLATION DU BLOC-PILES.....	7
RECHARGE DU BLOC-PILES	8
AFFICHAGE DU NIVEAU DES PILES	9
FIXER L'ATTACHE-CEINTURE.....	10
UTILISATION DU MOUSQUETON	10
FONCTIONNEMENT.....	10
LA BASE	11
MISE EN/HORS FONCTION.....	11
VOLUME.....	11
RÉGLAGE DE LA SUPPRESSION DU BRUIT DE FOND	11
MODE DE CANAL SRT	13
TRANSMISSION ET RÉCEPTION	13
CANAL À UNE TOUCHE 16/9.....	13
SURVEILLANCE TRIPLE	14
BALAYAGE	14
PROGRAMMER DES CANAUX BALAYÉS.....	14
SURVEILLANCE.....	15
DÉLAI DE L'INTERRUPTION BRÈVE.....	15
ÉCONOMIE DES PILES.....	15
RÉTROÉCLAIRAGE.....	15
ENTRETIEN ET DÉPANNAGE.....	16
QUESTIONS FRÉQUENTES	16
SPÉCIFICATIONS	17
CANAUX ET FRÉQUENCES (MHZ)	19
RÈGLEMENTS ET AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ.....	25
FONCTIONNEMENT DES SERVICES DE LA RADIO MARITIME	25

INTRODUCTION À LA RADIO MHS050

La radio MHS050 est une radio VHF flottante portative de 2,5 watts, hydrofuge. Celle-ci est compacte, légère, robuste et s'adapte facilement à votre main. Cette radio maritime VHF portative vous offre une performance inégalée et constante dans presque toutes les circonstances.

Afin de vous assurer de profiter au maximum des caractéristiques de la radio MHS050, veuillez lire ce guide de ce guide d'utilisation attentivement avant d'utiliser la radio.

CARACTÉRISTIQUES

- Canaux maritimes américains, canadiens et internationaux
- Antenne intégrée adaptée avec précision
- Radio flottante/hydrofuge selon la norme JIS8
- Mousqueton
- Mode de canaux d'urgence 16/9
- Affichage du niveau des piles
(Alerte du niveau des piles émet une alerte toutes les 5 secondes au niveau 1)
- Balayage de la mémoire
- Surveillance triple
- Sélection de la puissance de transmission
- Sélection du canal
- Sélection du volume
- 3 niveaux de suppression du bruit à sélectionner
- Mise en/hors fonction du verrouillage des touches
- Économie des piles

* Protégé contre les effets de l'immersion continue dans l'eau. La radio MHS050 peut supporter une immersion dans un maximum de 1,5 mètres (5 pi.) d'eau pendant 1 heure.

Remarque : Cet appareil ne convient pas à la plongée sous-marine.



NOTE

La radio MHS050 flottera lorsque le mousqueton n'est pas fixé à la radio et que le couvercle du compartiment des piles est fermé correctement.

COMMENT DÉBUTER

CE QUI EST INCLUS



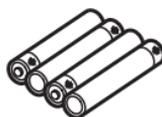
Radio MHS050



Socle de charge



Adaptateur CA
(PS-0047)



1 bloc-pile au Ni-MH
(BP38)



Attache-ceinture



Mousqueton*

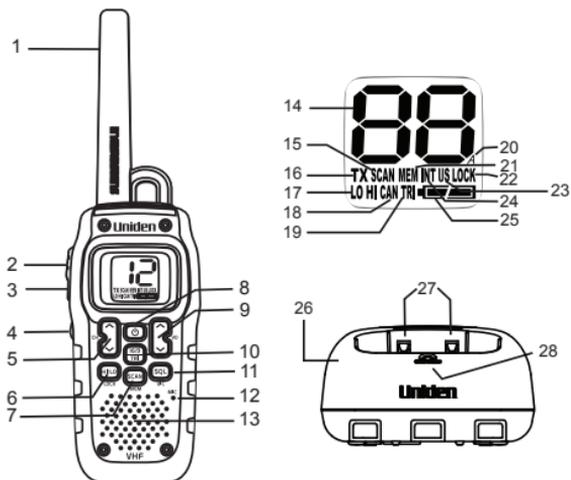
Guide d'utilisation
(Non illustré)



NOTE

Si un article est manquant ou endommagé, contactez le département du soutien à la clientèle d'Uniden (consultez la couverture arrière pour les coordonnées). Pour plus de détails relativement aux accessoires, visitez www.uniden.com.

COMMANDES ET VOYANTS



No.	Description	No.	Description
1	Antenne	9	Volume haut/bas
2	Bouton PTT (microphone)	10	Bouton 16/9 TRI (surveillance triple)
3	Bouton d'amplification de la puissance	11	Bouton SQL/UIC (suppression du bruit de fond)
4	Bouton de surveillance	12	Microphone
5	Canal haut/bas	13	Haut-parleur
6	Bouton HI/LO (puissance de transmission/verrouillage des touches)	14	Voyant du canal
7	Bouton SCAN/MEM (mémoire)	15	Voyant de balayage
8	Touche de mise en fonction	16	Voyant de transmission "TX"

No.	Description	No.	Description
17	Voyant TX LO/HI (puissance de transmission)	23	US (mode des canaux américains)
18	Canada (mode des canaux canadiens)	24	International (mode des canaux internationaux)
19	Voyant de surveillance triple	25	Voyant du niveau des piles
20	Voyant du canal "A"	26	Socle de charge
21	Voyant de la mémoire	27	Bornes de charge
22	Voyant du verrouillage des touches	28	Voyants de charge

COMMENT DÉBUTER

RACCORD D'ALIMENTATION

Le socle de charge utilise un seul adaptateur CA.

1. Branchez l'adaptateur CA dans la prise "DC 12V" située à l'arrière du socle de charge.
2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur CA dans une prise de courant de 120 V CA.



NOTE

- Le chargeur à insertion directe n'est pas hydrofuge. Assurez-vous que la radio est sèche avant de l'insérer dans le chargeur.
- N'utilisez pas le chargeur lorsque la température est sous 0°C (32°F) ou supérieure à 45°C (130°F).

INSTALLATION DU BLOC-PILES

Votre radio comporte un bloc-piles au Ni-MH. Pour installer le bloc-piles au Ni-MH :

1. Assurez-vous que la radio est hors fonction.

2. Utilisez un tournevis pour tourner la vis du compartiment des piles dans le sens antihoraire et soulevez le couvercle du compartiment des piles pour le retirer.
3. Insérez le bloc-piles au Ni-MH dans le compartiment des piles, en insérant les bornes dans la partie inférieure du compartiment. Assurez-vous de procéder tel que décrit aux instructions inscrites sur l'étiquette du bloc-piles. L'insertion incorrecte du bloc-piles entravera au fonctionnement de l'appareil.



CAUTION

N'utilisez que le bloc-piles au Ni-MH inclus.
Ne rechargez pas des piles alcalines ou non rechargeables.

4. Avant de replacer le couvercle du compartiment des piles sur la radio, vérifiez le caoutchouc autour du compartiment des piles ainsi que le ruban autour du bloc-piles. Assurez-vous qu'ils soient en bonne condition et qu'il n'y ait aucune matière étrangère sous le joint d'étanchéité de caoutchouc. Si le joint d'étanchéité est usé, fendu ou sec, remplacez-le. If Visitez notre site Web indiqué à la couverture arrière pour en commander un nouveau.
5. Remplacez le couvercle du compartiment des piles. Resserrez la vis.

RECHARGE DU BLOC-PILES

Votre radio comporte un socle de charge et un bloc-piles rechargeable. Procédez tel que décrit aux instructions ci-dessous pour recharger votre radio dans le socle de charge.



NOTE

Pour la recharge initiale, afin d'optimiser la recharge, assurez-vous que la radio est hors fonction.

1. Branchez le socle de charge à une prise de courant page F-7.

- Installez le socle de charge sur un bureau ou une table et déposez la radio sur le socle de charge, en plaçant les touches vers l'avant.
- Assurez-vous que le voyant à DEL s'allume. Chargez le bloc-piles pendant 13 heures, puis retirez la radio du socle de charge.



AVERTISSEMENT

- Le socle de charge n'est pas hydrofuge. Si le socle de charge tombe à l'eau, débranchez-le avant de tenter de le retirer de l'eau. Attendez que le socle de charge sèche complètement avant de le rebrancher à la prise de courant.
- Si votre radio est sale ou mouillée, essuyez-la ou secouez-la avant de la déposer sur le socle de charge.

AFFICHAGE DU NIVEAU DES PILES

L'icône du niveau des piles au bas de l'écran indique le niveau des piles (affiché selon l'un des 4 niveaux ci-dessous) en tout temps.

Niveau de la pile	icône	Niveau de la pile	icône
NIVEAU 4 Pile 100% pleine		NIVEAU 3 Pile environ à 40% de capacité	
NIVEAU 2 Pile faible		NIVEAU 1 (clignotant) Pile épuisée (L'alerte de pile faible est entendue toutes les 5 secondes.)	



NOTE

Lorsque le bouton **PTT** est enfoncé au niveau 1, une tonalité d'erreur sera entendue et la transmission sera désactivée. Au niveau 1, l'appareil se mettra automatiquement hors fonction après 60 secondes.



Rechargez le bloc-piles en tout temps. Lorsque celui-ci est vide, une recharge de 13 heures est nécessaire afin d'obtenir une pleine charge. Pour une recharge plus rapide, mettez la radio hors fonction.

Autonomie du bloc-piles : 12 heures (typique)

Ceci est basé selon les cycles d'utilisation suivants :

Condition	% du cycle d'utilisation
Transmission (faible niveau)	5 %
Réception	5 %
Attente	90 %

FIXER L'ATTACHE-CEINTURE

Fixation de l'attache-ceinture :

Glissez l'attache-ceinture sur la radio, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Retrait de l'attache-ceinture :

Maintenez l'attache-ceinture enfoncée en la glissant vers le haut tout en la dégageant.

UTILISATION DU MOUSQUETON

Utilisez le mousqueton pour fixer la radio MHS050 à une ceinture ou une sangle.

FONCTIONNEMENT

Afin de profiter au maximum de votre radio, veuillez lire ce guide d'utilisation en entier avant de faire fonctionner l'appareil.

LA BASE

Mise en/hors fonction

1. Maintenez enfoncée  pour mettre la radio en fonction. Un numéro de canal et le niveau de piles devraient apparaître.
2. Maintenez enfoncé  pour mettre la radio hors fonction.

Volume

Le niveau de volume peut être réglé de  (aucun volume) à  (volume maximum).



Appuyez sur **VO ▲** ou **VO ▼** pour augmenter ou diminuer le niveau de volume. Un  à l'affichage ainsi que le niveau de volume actuel clignoteront.

Sélectionner un canal

Appuyez sur **CH ▲** ou **CH ▼** pour défiler à travers les canaux. Maintenez enfoncé **CH ▲** ou **CH ▼** pour défiler rapidement à travers les canaux. Consultez la page F-19 pour consulter une liste de canaux et leurs fréquences.

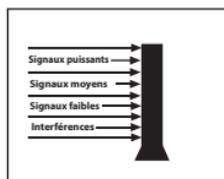
Réglage de la suppression du bruit de fond

Utilisez la fonction de suppression du bruit de fond lorsque du bruit de fond dérangeant est entendu lorsqu'aucun signal n'est présent.

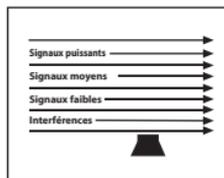


NOTE

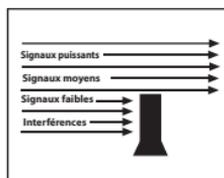
Assurez-vous de sélectionner un canal qui n'est pas en cours d'utilisation avant de régler la suppression du bruit de fond.



Imaginez la commande de suppression de bruit de fond en tant que passerelle. Si vous augmentez le niveau de suppression au maximum, ceci augmentera la "passerelle de suppression du bruit de fond" de manière à ce que seulement les signaux les plus puissants puissent être transmis.



Si vous diminuez le niveau de suppression du bruit de fond au minimum, ceci diminuera la "passerelle de suppression du bruit de fond" ce qui permettra aux signaux faibles d'être transmis.



Si des signaux indésirables et produisant des interférences sont transmis, augmentez le niveau de suppression du son (la passerelle de suppression du bruit de fond) au niveau moyen. Maintenant, uniquement les signaux moyens ou puissants peuvent être transmis.

S1 - suppression du bruit de fond minimum

S2 - suppression du bruit de fond moyen

S3 - suppression du bruit de fond maximum/serré

1. Appuyez sur **SQL/UIC**. **S** apparaîtra et le niveau de suppression du bruit de fond clignotera.
2. Appuyez sur **SQL/UIC** lorsque le niveau de suppression du son est affiché de manière à changer le niveau de suppression du bruit de fond au niveau suivant.
3. Maintenez enfoncé **SQL/UIC** pour sauvegarder et quitter le mode de suppression du bruit de fond.

Mode de canal SRT

Maintenez enfoncé **SQL/UIC** afin de commuter entre les modes de canaux américains, internationaux et canadiens.

TRANSMISSION ET RÉCEPTION

La radio utilise les canaux maritimes américains, canadiens et internationaux. Consultez la page F-19 pour la liste des canaux disponibles et les fréquences appropriées. La puissance de transmission maximale de la radio est de 2,5 watts.

1. Placez le microphone à environ 2 pouces de votre bouche et l'antenne à un angle de 45° de votre tête. Parlez clairement d'une voix normale.
2. Appuyez sur **HI/LO-LOCK** pour changer le niveau de transmission de élevé (2.5W) à faible (1W). **HI** apparaîtra lorsque la puissance est élevée et **LO** lorsque le niveau de puissance est faible.
3. Avant d'effectuer une autre transmission, écoutez s'il y a de l'activité sur le canal sélectionné.
4. Lorsque le canal est clair, maintenez les touches **PTT** ou **BOOST** enfoncée pour transmettre. **TX** apparaîtra.



NOTE

Lorsque vous appuyez sur **BOOST** et le niveau de transmission est faible (LO - 1W), la radio transmette au niveau maximum (HI - 2.5W) à l'exception des canaux 75 et 76.

5. Lorsque vous avez terminé de parler, appuyez sur **PTT** ou **BOOST** pour écouter la réponse. **TX** apparaîtra.

Canal à une touche 16/9

Pendant le monitoring du canal 20, appuyez sur **16/9** pour monitorer le canal 16.



Appuyez de nouveau sur **16/9** pour monitorer le canal 9.



Appuyez à nouveau sur **16/9** pour monitorer le canal original (le canal 20).



Surveillance triple

En mode de surveillance triple, vous pouvez surveiller les canaux 9 et 16 afin de détecter des signaux pendant que vous écoutez le canal présentement sélectionné. La radio maritime vérifiera le canal 16 et 9 toutes les 2 secondes.

1. Maintenez enfoncé **TRI** afin d'activer le mode de surveillance triple.
2. Maintenez enfoncé **TRI** à nouveau pour quitter le mode de surveillance triple.



NOTE

En mode de surveillance triple, vous pouvez changer le canal présentement sélectionné à l'aide des touches **CH ▲** ou **CH ▼**.

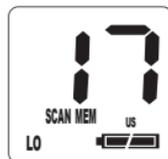
BALAYAGE

La radio peut balayer les canaux programmés en mémoire (voir la page F-15). Pour initier le balayage :

1. Sélectionnez le canal 17.
2. Appuyez sur **SCAN** et le balayage comencera. **SCAN** apparaîtra pendant le balayage.

La radio effectuera le balayage des canaux dans l'ordre ascendant.

Si le mode de surveillance triple est activé pendant le balayage, la radio surveillera les canaux en mémoire dans l'ordre ascendant. Le canal 09 et 16 sera surveillé toutes les 2 secondes et le balayage des canaux en mémoire reprendra.



Programmer des canaux balayés

1. Sélectionnez le canal que vous désirez entrer en mémoire en appuyant sur **CH ▲** ou **CH ▼**.
2. Maintenez enfoncé **MEM**. **MEM** apparaîtra et un double bip sera entendu.



3. Pour effacer des canaux en mémoire, maintenez enfoncé **MEM** une fois de plus. Un double bip sera entendu et **MEM** disparaîtra.

SURVEILLANCE

1. Appuyez sur **MON** pour commencer la surveillance d'un canal avec la suppression du bruit de fond.
2. Maintenez enfoncé **MON** pendant 2 secondes pour garder la suppression du bruit de fond activé. Les voyants du canal commenceront à clignoter.
3. Appuyez à nouveau sur **MON** pour relâcher la surveillance.



NOTE

La surveillance n'est pas disponible en mode de balayage ou en mode de surveillance triple.

Délai de l'interruption brève

Pendant le balayage, la radio s'arrêtera sur les canaux lorsque des signaux sont reçus. Lorsque la réception des canaux se termine, l'unité effectue une brève interruption de 2 secondes afin que le signal revienne. Après 2 secondes, si le signal ne revient pas, la radio reprendra le balayage.

Économie des piles

Cette fonction permet de prolonger l'autonomie des piles en mettant le récepteur en ou hors fonction. La fonction d'économie des piles s'active automatiquement pendant en mode d'attente (mode de réception "RX" sans signal).

Rétroéclairage

L'écran à cristal liquide (ACL) est rétroéclairé permettant la visionnement la nuit ou dans des conditions d'éclairage faible. Le rétroéclairage s'active automatiquement lorsqu'une touche est enfoncée (à l'exception de la touche **PTT** et **BOOST**) et s'éteindra 10 secondes après que la dernière touche ait été enfoncée.

Verrouillage du clavier

Afin d'éviter les pressions accidentelles des touches, vous pouvez verrouiller le clavier. Maintenez enfoncé **HI-LO/LOCK** jusqu'à ce que vous entendiez un bip afin d'activer le verrouillage des touches. **LOCK** apparaîtra à l'écran ACL. Lorsque le verrouillage des touches est activé, un bip sera entendu et **LOCK** clignotera si vous tentez d'appuyer sur une touche autre que la touche **PTT**, **BOOST**, ou **MON**.



La fonction de verrouillage du clavier demeure activée lorsque vous mettez la radio hors fonction et en fonction à nouveau. Pour déverrouiller le clavier, maintenez de nouveau la touche **LOCK** enfoncée. **LOCK** disparaîtra.

ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

Grâce à sa conception robuste, la radio nécessite un minimum d'entretien. Toutefois, il s'agit d'un instrument électronique de haute précision, alors vous devriez quand même suivre les quelques précautions ci-dessous :

- Si l'antenne a été endommagée, vous ne devez pas transmettre, sauf en cas d'urgence. Transmettre avec une antenne défectueuse peut endommager votre radio.
- La responsabilité de garder votre radio conforme aux normes techniques de la FCC vous revient entièrement.
- Effectuez périodiquement des vérifications techniques.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Problème	Essayez ceci
La radio ne se met pas en fonction.	Rechargez la radio.

Problème	Essayez ceci
Le voyant à DEL d'alimentation du chargeur ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas le chargeur lorsque la température ambiante est sous 0°C (32° F) ou supérieure à 45° C (113° F). • Assurez-vous que les bornes du chargeur et de la radio sont propres. • Remplacez les piles.
La radio ne transmet pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que vous n'êtes pas en mode de balayage. • Assurez-vous de ne pas transmettre sur un canal conçu uniquement pour la réception (consultez les tableaux des canaux et des fréquences qui débutent à la page F-19). • Vérifiez le niveau de la pile; s'il est faible, rechargez-la avant de transmettre. • Assurez-vous que chaque transmission ne dépasse pas 3 minutes.
Je n'entends rien provenant des haut-parleurs.	Ajustez le niveau de la suppression du bruit de fond; il est probablement trop bas.
Les haut-parleurs produisent du bruit en tout temps.	Ajustez le niveau de la suppression du bruit de fond; il est probablement trop bas.
Je peux transmettre, mais personne ne m'entend.	Vérifiez vos réglages des canaux UIC : est-ce que votre région utilise d'autres assignations de canaux.
Où puis-je trouver le numéro de série de ma radio?	Le numéro de série se trouve sur une plaque à l'intérieur du compartiment de la pile.

SPÉCIFICATIONS

Général

Canaux	Tous les canaux maritimes américains/ canadiens et internationaux
Contrôle des fréquences	Boucle de verrouillage de phase 'PLL'
Tolérance des fréquences	Transmission : 1,5 PPM (à 25° C)
	Réception : 1,5 PPM (à 25° C)
Température de fonctionnement	-4°F (-20°C) à +122°F(+50°C)
Antenne	Fouet flexible
Microphone	Type à électret intégré
Affichage	Affichage à cristal liquide 'ACL'
Haut-parleur	16 Ω 0,2 watt
Source d'alimentation	Bloc-piles rechargeables au lithium-ion de 4,8 V 600 mAh
Dimensions (sans antenne)	8,98 (H) x 2,52 (L) x 1,54 (P) pouces 228 (H) x 64 (L) x 39 (P) mm
Poids (avec bloc-piles et antenne)	8,53 oz (242 g) (avec la pile et l'antenne)
Transmetteur	
Gamme des fréquences	156~158 MHz
Stabilité des fréquences	±2,5 PPM
Capacité de puissance à la sortie	1,0 W et 2,5 W
Parasites	-34 dBm élevé, -39 dBm faible
Débit de courant	1,100 mA (2,5 W)
Récepteur	
Type de circuit	Boucle de verrouillage de phase 'PLL' à super hétérodyne à double conversion pour l'oscillateur local
Gamme des fréquences	156~164 MHz
Sensibilité du récepteur	0,20 µV pour 12 dB SINAD
Sensibilité du circuit de suppression du bruit de fond	Seuil de 0,12µV
Réponse en fréquences audio	+6 dB @ 500 Hz; -6 dB @ 2,000 Hz

Sélectivité du canal adjacent	70 dB @ ±25 kHz
Capacité de puissance audio	1,0 W @ 10 % THD
Débit de courant	Avec suppression du bruit : 55 mA Audio max : 175 mA

CANAUX ET FRÉQUENCES (MHZ)

FRÉQUENCES DES CANAUX DES ÉTATS-UNIS ET ÉTIQUETTES DES CANAUX

Canaux maritimes des États-Unis				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
1A	156.050	156.050	Simplex	Vessel traffic system/commercial
5A	156.250	156.250	Simplex	Vessel traffic system/commercial
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-ship safety
7A	156.350	156.350	Simplex	Commercial
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial
9	156.450	156.450	Simplex	Non commercial
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel traffic system
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel traffic system
13	156.650	156.650	Simplex, 1W	Bridge to bridge
14	156.700	156.700	Simplex	Vessel traffic system
15	156.750	Inhibit	Receive only	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, and calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	Govt maritime control
18A	156.900	156.900	Simplex	Commercial
19A	156.950	156.950	Simplex	Commercial
20	161.600	157.000	Duplex	Port operation
20A	157.000	157.000	Simplex	Port operation
21A	157.050	157.050	Simplex	Coast guard only
22A	157.100	157.100	Simplex	Coast guard
23A	157.150	157.150	Simplex	Coast guard only
24	161.800	157.200	Duplex	Marine operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine operator

Canaux maritimes des États-Unis

Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
26	161.900	157.300	Duplex	Marine operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine operator
63A	156.175	156.175	Simplex	Vessel traffic system
65A	156.275	156.275	Simplex	Port operation
66A	156.325	156.325	Simplex	Port operation
67	156.375	156.375	Simplex, 1W	Bridge To Bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial
70	156.525	Inhibit	Receive only	Digital Selective Calling
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial (Ship-Ship)
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Port Operation (Ship-Ship)
78A	156.925	156.925	Simplex	Non Commercial
79A	156.975	156.975	Simplex	Commercial
80A	157.025	157.025	Simplex	Commercial
81A	157.075	157.075	Simplex	Coast Guard
82A	157.125	157.125	Simplex	Coast Guard
83A	157.175	157.175	Simplex	Government
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator
87	157.375	157.375	Simplex	Marine Operator
88	157.425	157.425	Simplex	Commercial (Ship-Ship)

FRÉQUENCES DES CANAUX DU CANADA ET ÉTIQUETTES DES CANAUX

Canaux maritimes du Canada				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
1	160.650	156.050	Duplex	Marine Operator
2	160.700	156.100	Duplex	Marine Operator
3	160.750	156.150	Duplex	Marine Operator
4A	156.200	156.200	Simplex	Canadian Coast Guard
5A	156.250	156.250	Simplex	Vessel Traffic System
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-Ship Safety
7A	156.350	156.350	Simplex	Commercial
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial
9	156.450	156.450	Simplex	Boater Calling Channel
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel Traffic System
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel Traffic System
13	156.650	156.650	Simplex, 1W	Bridge To Bridge
14	156.700	156.700	Simplex	Vessel Traffic System
15	156.750	156.750	Simplex, 1W	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	State Control
18A	156.900	156.900	Simplex	Commercial
19A	156.950	156.950	Simplex	Canadian Coast Guard
20	161.600	157.000	Duplex, 1W	Port Operation
21A	157.050	157.050	Simplex	Canadian Coast Guard
22A	157.100	157.100	Simplex	Canadian Coast Guard
23	161.750	157.150	Duplex	Canadian Coast Guard
24	161.800	157.200	Duplex	Marine Operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine Operator
26	161.900	157.300	Duplex	Marine Operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine Operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Marine Operator
61A	156.075	156.075	Simplex	Canadian Coast Guard
62A	156.125	156.125	Simplex	Canadian Coast Guard

Canaux maritimes du Canada				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
63A	156.175	156.175	Simplex	Port Operation
64	160.825	156.225	Duplex	Marine Operator
64A	156.225	156.225	Simplex	Port Operation
65A	156.275	156.275	Simplex	Port Operation
66A	156.325	156.325	Simplex, 1W	Port Operation
67	156.375	156.375	Simplex	Bridge To Bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial
70	156.525	Inhibit	Receive only	Digital Selective Calling
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Port Operation
78A	156.925	156.925	Simplex	Inter Ship
79A	156.975	156.975	Simplex	Inter Ship
80A	157.025	157.025	Simplex	Inter Ship
81A	157.075	157.075	Simplex	Canadian Coast Guard
82A	157.125	157.125	Simplex	Canadian Coast Guard
83	161.775	157.175	Duplex	Canadian Coast Guard
83A	157.175	157.175	Simplex	Canadian Coast Guard
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator
87	157.375	157.375	Simplex	Port Operation
88	157.425	157.425	Simplex	Port Operation

FRÉQUENCES DES CANAUX INTERNATIONAUX ET ÉTIQUETTES DES CANAUX

Canaux maritimes Internationaux				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
1	160.650	156.050	Duplex	Marine operator
2	160.700	156.100	Duplex	Marine operator

Canaux maritimes Internationaux				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
3	160.750	156.150	Duplex	Marine operator
4	160.800	156.200	Duplex	Marine operator
5	160.850	156.250	Duplex	Marine operator
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-ship safety
7	160.950	156.350	Duplex	Marine operator
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial (ship-ship)
9	156.450	156.450	Simplex	Boater calling channel
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel traffic system
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel traffic system
13	156.650	156.650	Simplex	Bridge to bridge
14	156.700	156.700	Simplex	Vessel traffic system
15	156.750	156.750	Simplex, 1W	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	Govt maritime control
18	161.500	156.900	Duplex	Port operation
19	161.550	156.950	Duplex	Commercial
20	161.600	157.000	Duplex	Port operation
21	161.650	157.050	Duplex	Port operation
22	161.700	157.100	Duplex	Port operation
23	161.750	157.150	Duplex	Marine operator
24	161.800	157.200	Duplex	Marine operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine operator
26	161.900	157.300	Duplex	Marine operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine operator
60	160.625	156.025	Duplex	Marine operator
61	160.675	156.075	Duplex	Marine operator
62	160.725	156.125	Duplex	Marine operator
63	160.775	156.175	Duplex	Marine operator
64	160.825	156.225	Duplex	Marine operator
65	160.875	156.275	Duplex	Marine operator
66	160.925	156.325	Duplex	Marine operator
67	156.375	156.375	Simplex	Bridge to bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non commercial

Canaux maritimes Internationaux				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
69	156.475	156.475	Simplex	Non commercial
70	156.525	Inhibit	Receive only	Digital Selective Calling
71	156.575	156.575	Simplex	Non commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non commercial
73	156.675	156.675	Simplex	Port operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port operation
77	156.875	156.875	Simplex	Port operation (ship-ship)
78	161.525	156.925	Duplex	Port operation
79	161.575	156.975	Duplex	Port operation
80	161.625	157.025	Duplex	Port operation
81	161.675	157.075	Duplex	Port operation
82	161.725	157.125	Duplex	Port operation
83	161.775	157.175	Duplex	Port operation
84	161.825	157.225	Duplex	Marine operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine operator
87*	157.375	157.375	Simplex	Marine operator
88*	157.425	157.425	Simplex	Marine operator

RÈGLEMENTSETAVERTISSEMENTSRELATIFSÀLASÉCURITÉ

AVERTISSEMENT! Veuillez lire avant d'utiliser la radio.

INFORMATION RBRC

L'implication d'Uniden dans ce programme fait partie de l'engagement qu'elle a pris pour protéger l'environnement et conserver nos ressources naturelles. Grâce au programme RBRC®, permettant la collecte et le recyclage des piles au Ni-MH usées aux États-Unis. Composez 1-800-8-BATTERY pour les centres de recyclage des piles Ni-Mh de votre région. (RBRC®, est une marque de commerce de Recyclable Battery Recycling Corporation.)



FONCTIONNEMENT DES SERVICES DE LA RADIO MARITIME

Avertissement! Ce transmetteur fonctionne sur des canaux/fréquences à usage restreint aux États-Unis. Les assignations de canaux comprennent des fréquences attribuées à l'usage exclusif de la garde côtière des États-Unis, au Canada et dans les eaux internationales. L'utilisation de la radio sur ces fréquences, sans l'autorisation adéquate, est strictement interdite.

Pour connaître la liste des fréquences/canaux disponibles, veuillez consulter les tableaux des pages F-19 à F-24. Si vous êtes toujours incertain(e) des canaux que vous pouvez utiliser, consultez la page se rapportant à la radio maritime sur le site web de la FCC (<http://wireless.Fcc.Gov/marine/>) ou communiquez avec les radios maritimes afin de connaître ceux qui s'appliquent à votre embarcation. Vous trouverez les directives pour tous les types de bateaux et de radios maritimes sur le site Web de la garde côtière des États-Unis,

sous la rubrique “radio info for boaters” (renseignements sur les radios pour les plaisanciers) (le lien direct est : <http://www.Navcen.Uscg.Gov/marcomms/boater.Htm>). Voici quelques directives pouvant affecter presque tous les plaisanciers.

DIRECTIVES DE BASE DE LA RADIO

Vous devriez vous familiariser avec les règlements des Si vous avez une radio VHF dans votre bateau, vous devez garder une surveillance du canal 16 (156,800 MHz) dès que vous n'utilisez plus la radio pour communiquer. À compter de 2004, si une radio est installée dans votre bateau, vous devez la mettre en marche et la syntoniser au canal 16 dès que l'embarcation fait route.

- Si vous entendez un appel de détresse, attendez quelques minutes afin de permettre à une station littorale ou un bateau de la garde côtière d'y répondre. Si, après cinq minutes, aucune autre station n'a répondu, vous devez répondre à l'appel de détresse.
- Ne faites pas de faux appels de détresse ('mayday') pour blaguer ou tester votre radio. (Essentiellement, ceci équivaut à faire un faux appel 9-1-1; vous pouvez faire face à de sérieuses amendes.)

RENSEIGNEMENTS DE LA FCC ET D'INDUSTRIE CANADA

- Homologation : article 80 de la FCC ou rss-182
- Capacité de puissance à la sortie : 5 watts
- Émission : 16kof3e
- Portée des fréquences du transmetteur : 156,025 – 157,425 MHz

- Portée des fréquences du transmetteur : 156,025 – 157,425 MHz

Cet appareil est conforme à l'article 80 des règlements de la FCC, ainsi qu'à l'article 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est assujéti à la condition que cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles.

Tous les changements non autorisés apportés à cet appareil peuvent annuler sa conformité avec les règlements de la FCC. Les changements et modifications doivent être approuvés par Uniden. Les changements apportés à cet appareil, s'ils ne sont pas approuvés par Uniden, risquent de retirer à son propriétaire son droit de l'utiliser.

RENSEIGNEMENTS DE LA FCC SUR L'EXPOSITION AUX FRÉQUENCES RF

Au mois d'août 1996, la Commission fédérale des communications (FCC) des États-Unis, par le biais de son intervention dans le rapport et l'ordonnance 96-326 'report and order FCC 96-326', a mis à jour les normes relatives à l'exposition humaine à l'énergie électromagnétique des fréquences radio émise par les transmetteurs autorisés par la FCC. Ces directives répondent aux normes de sécurité établies précédemment par les organismes américains et internationaux responsables de la conformité à ces normes. Le design et la fabrication de cette radio sont conformes aux directives de la fcc et à ces normes internationales.

Ne laissez jamais un enfant utiliser un appareil radio doté d'un transmetteur sans supervision adéquate.

AVERTISSEMENT! Il n'en tient qu'à l'utilisateur de faire fonctionner la radio dotée d'un transmetteur de manière sécuritaire. Veuillez vous assurer de respecter les consignes ci-dessous :

- N'utilisez que l'antenne incluse ou une antenne certifiée. Les antennes et accessoires non autorisés ou modifiés

risquent de réduire la qualité des appels, d'endommager la radio ou d'enfreindre les règlements de la FCC.

- N'utilisez pas la radio si l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau, une brûlure légère peut se produire. Veuillez communiquer avec votre marchand qui vous vendra une antenne de rechange.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS À L'EXPOSITION AUX FRÉQUENCES RF

Pour le fonctionnement dans la main, l'appareil doit être placé à environ 1 pouce du visage de l'utilisateur. L'utilisation d'accessoires provenant de tiers (à moins qu'ils ne soient approuvés par le fabricant) devrait être évité, car ceux-ci peuvent ne pas être conformes aux directives se rapportant à l'exposition aux fréquences radio de la FCC. Pour plus de détails, consultez le site Web de la FCC au www.fcc.gov.

Évitez d'exposer la pile au lithium-ion, fixée ou non à la radio, à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas dans les automobiles chauffées ni dans les endroits où la température descend sous -4°F (-20°C) ou monte au-dessus de $+140^{\circ}\text{F}$ ($+60^{\circ}\text{C}$). Toute exposition des produits chimiques que contient la pile aux températures dépassant les $+140^{\circ}\text{F}$ ($+60^{\circ}\text{C}$) peut faire en sorte que la pile se fissure, qu'elle cesse de fonctionner ou que sa performance soit réduite considérablement.

Si, par accident, vous vous exposez au contenu de la pile, nettoyez complètement la région affectée et consultez un médecin.

Garantie limitée de trois ans

LE RÉPONDANT DE LA GARANTIE : UNIDEN AMERICA CORP. (ci-après "UNIDEN").

ÉLÉMENTS DE LA GARANTIE : pendant une période de trois (3) années, Uniden garantit à l'acheteur original que cet appareil Uniden sera libre de tout défaut de pièces et de main-d'oeuvre, selon les restrictions et exclusions

décrites ci-dessous.

LA DURÉE DE LA GARANTIE : cette garantie, qui ne s'applique qu'à l'acheteur original, se terminera et ne sera donc plus en effet 36 mois après la date de l'achat original dans un magasin au détail. Cette garantie sera nulle si l'appareil est (a) endommagé ou n'a pas été maintenu en bon état suite à un entretien raisonnable ou nécessaire, (b) modifié, altéré ou utilisé en tant que composante d'un ensemble de conversion, d'assemblages secondaires ou toute autre configuration qui n'est pas vendue par Uniden, (c) mal installé, (d) réparé ou entretenu par toute autre entité qu'un centre de service autorisé par Uniden pour n'importe quel problème ou défaillance couvert par cette garantie, (e) utilisé conjointement avec des équipements, pièces ou en tant que composante d'un système qui ne soit pas fabriqué par Uniden, ou (f) installé ou programmé par d'autres personnes que celles mentionnées dans le guide d'utilisation de cet appareil.

ÉNONCÉ DES RECOURS : au cas où cet appareil ne serait pas conforme à la garantie et ce, en tout temps pendant la période de cette garantie, le répondant s'engage à réparer le défaut et à vous retourner l'appareil sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre, ni sans aucun autre frais (à l'exception des frais de port et de manutention) encouru par le répondant ou l'un de ses représentants en rapport avec l'exécution de cette garantie. La garantie limitée décrite ci-haut constitue la seule et entière garantie se rapportant à l'appareil et remplace et exclut toute autre garantie de quelque nature que ce soit, qu'elle soit formelle, tacite ou survenant suite à l'implantation d'une loi, incluant, mais sans s'y limiter, toutes les garanties tacites en qualité loyale et marchande ou les aptitudes à un but particulier. Cette garantie ne couvre pas ni ne prévoit pas de provisions pour le remboursement ni le paiement des dommages-intérêts directs ou indirects. Certaines provinces ou états ne permettent pas d'exclusions ni de restrictions pour les dommages-intérêts directs ou indirects et les restrictions ou exclusions décrites ci-haut peuvent ne pas s'appliquer à vous.

RECOURS LÉGAUX : cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits pouvant varier de province en province. Cette garantie devient nulle à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

MARCHE À SUIVRE POUR HONORER LA GARANTIE : si, après avoir suivi les directives du guide d'utilisation, vous êtes persuadé(e) que votre appareil est défectueux, emballez-le soigneusement (dans son emballage d'origine, si possible). Joignez-y votre preuve d'achat et une note décrivant le problème. Expédiez l'appareil, port payé, par l'entremise d'un service postal certifié et assuré ou d'un courrier qui vous permette de retracer ultérieurement l'envoi, au répondant de la garantie, à l'adresse suivante :

Uniden America Corporation
Département des pièces et du service
4700 Amon Carter Boulevard
Fort Worth, TX, 76155
800-554-3988

QUESTIONS?

Visit our website at
www.uniden.com or
call 1-800-297-1023.

QUESTIONS?

Contactez-nous au
www.uniden.com ou
appelez 1-800-297-1023.